

**Bestätigung mechanisches Rütteln**  
**Confirmation secouage mécanique**  
(Rüttelprüfung gemäss / Test de secouage selon CEN/TC 212 ‚Fireworks‘)  
für das Zulassungsverfahren von pyrotechnischen Gegenständen  
pour l'homologation des engins pyrotechniques

Genauere Bezeichnung des Artikels Désignation exacte des articles	Evtl. Artikel Nummer Gesuchsteller Ev. N° d'article du requérant	Artikel Nummer, Hersteller N° d'article du fabricant

Name und Adresse des Gesuchstellers Nom et adresse du requérant	Name und Adresse der Prüfstelle Nom et adresse de l'instance de contrôle

Name und Adresse des Herstellers Nom et adresse du fabricant	Name und Adresse der Herstellungsstätte Raison sociale et adresse exacte de la fabrique

- **An den 10 Prüfmustern wurden nach dem Rütteln keine sichtbaren Schäden festgestellt.**
- **Nach dem mechanischen Rütteln hat die Masse der ausgieselten Sätze 100 mg nicht überschritten.**
- **Après le test de secouage les dix échantillons n'ont subi aucun dégat visible.**
- **Après le test de secouage la totalité de la substance pyrotechnique échappée ne dépasse pas les 100 mg.**

Rechtsverbindliche Unterschrift der Prüfstelle  
Signature de la personne responsable de l'instance de contrôle

Ort und Datum :  
Lieu et date :

Die Prüfmuster (Verkaufsverpackungen in ungeöffnetem Zustand) sind erst auf Anordnung des Bundesamtes für Polizei, dem Wissenschaftlichen Forschungsdienst (WFD), Zeughausstrasse 31, 8004 Zürich, zuzustellen.

Les échantillons (dans les emballages originaux et fermés, destinés à la vente) ne seront remis que sur ordre écrit de l'Office fédéral de la police au Service scientifique et de recherche (SSR), Zeughausstrasse 31, 8004 Zürich.